



## Airbus Super Transporter A 300-600 ST Beluga

Das Flugerprobungsprogramm für den zweistrahligen Luftgiganten „Beluga“ begann am 13.09.1994. Bis zur Zulassung im September 1995 mußten insgesamt 335 Stunden absolviert werden. Seit 1996 ist das neue Arbeitspferd für die Transporte der Airbus Industrie im Einsatz und ersetzt die alte „Super Guppy“. Der hochmoderne Super-Transporter A300-600ST befördert die verschiedenen Flugzeug-Großbauteile von den europäischen Produktionsstätten zu den Endmontagezentren in Hamburg und Toulouse. Einmalig auf der Welt ist die Ladeluke des Flugzeugs. In aufgeklapptem Zustand mißt das Tor eine Höhe von 17,3 m - ungefähr so viel wie ein fünfstöckiges Haus. Der 1.400 Kubikmeter große Frachtraum wird von keinem anderen Flugzeug auf der Welt erreicht. Der „Beluga“ kann eine Nutzlast von 45,5 t transportieren. Das reicht z.B. für ein komplettes Flügelpaar einer A340 oder zwei Flügelpaare der A320. Jeder „Beluga“ hat eine Lebensdauer von 36.000 Flügen oder mehr als 60.000 Flugstunden.

## Airbus Super Transporter A 300-600 ST Beluga

The flight trials of the gigantic „Beluga“ twin-jet began on 13.9.1994. It had to fly a total of 335 hours before it was certified in September 1995. The new Airbus Industrie transport work horse has been in use since 1996 replacing the old „Super Guppy“. The ultra-modern Super-Transporter A300-600ST carries a variety of aerostuctures from the European production facilities to the assembly centres in Hamburg and Toulouse. Unique in the world is the aircraft loading hatch. With the hatch open, the entrance is 17.3 m high - equivalent to a five storey house. No other aircraft in the world has a 1,400 m<sup>3</sup> freight compartment. The „Beluga“ can carry a payload of 45.5 tonnes, equivalent to a complete pair of wings for an A340 or two pairs of wings for an A320. Each „Beluga“ has a service life of 36,000 flights or over 60,000 flying hours.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittoaman kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságlag üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsingén worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsages.

Моделъ изготвен и в ълностъ фирмъ Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные възделки преследуютъ въ судебно порядке.

Η μορφή κατασκευαστηκε και περιλαμβη στην Διοικησια της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι παρνομενες μιμησεις θα καταδικασονται δικαστικως.

Tvar byl vytvořen firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revel Monogram Inc. Neovlaščene kopije bodo pravno kažnjene.

# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Por favor, preste atención a los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei seguenti stadi di costruzione.

Huomoni seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.

Legg'ere til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Керік, нөгы а көветкөз сымболумокат, мөлек аз албаби өпитісі фоккобан алкамазсыра керүлік, вегыкөк фыгелембе.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag venligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaser.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las decalcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekallerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Fukt motivet i varmt vatten och fäst det över på modellen  
Dyp bildet i vann og sett det på  
Переводящую картинку намочить и нанести  
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
Βουτήξτε τη γαλκωγία στο νερό και τοποθετήστε τη  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtsik namočite ve vodě a umistite  
a matricát vizben beázatni és felhelyezni  
Preslikáť potopiti v vode in zatem nanašati



Kleben  
Glue  
Coler  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limmas  
Limes  
Limes  
Lepiti  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeni  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
Niet engomar  
Nào color  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä limmaa  
Skal ikke limes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırmayın  
Lepeni  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
Ne engomar  
Alternado  
Facultativo  
Valitrit  
Vaihtoehtoisesti  
Valgfritt  
Valgfritt  
Ha valjor  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Seçmeli  
Valitlené  
tetszés szerint  
nacin izbire



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Número di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työväleiden lukumäärä  
Antall arbeidstrinn  
Antall arbeidstrinn  
Количество операций  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
İş safhalarının sayısı  
Počet pracovních operací  
a munkafolyamatok száma  
Števila koraka montaže



Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjern  
Fjern  
Удалить  
Usunąć  
απομακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparante onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomsiktliga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Glasslare deler  
Gjennomsiktige deler  
Προзрачные детали  
Elementy przezroczyste  
αδιαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
átetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Ilustrazione delle parti assemblate  
Bildet visar delarna hopsatta  
Kuva yhteennäytystä osista  
Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
Ilustrasjon: sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştilinen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela



30 gr.

Zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
Add weight for improved stability  
Pour une mise en place correcte allourdir  
Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
Utilizar um peso para melhor balanceamento  
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
belasta med en vikt för bättre balansering  
paremmaman tasapainoin saavuttamiseksi kuormita painolla  
Til bedre avbalansering vedhænges en vægt  
For bedre avbalansering - belast med en vekt  
для лучшего сбалансирования положить груз  
dla lepszego wyrownoważenia obciąży ciężarkiem  
για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείτε ένα βάρος  
Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun  
Za účelem lepšího vyvážení zatížť závažím  
a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezékekkel ellátni  
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben / Required colours / Peintures nécessaires / Benodigde kleuren / Pinturas necesarias / Tintas necesarias / Colori necessari / Använda färger / Tarvittavat värit / Du trenger følgende farger / Nødvendige farger / Neobходимые краски / Potrzebne kolory / Απαιτούμενα χρώματα / Gereklil renkler / Potrebne barvy / Szükséges színek / Potrebne barve



anthrazit, matt 9  
anthracite, matt  
anthracite, mat  
antracit, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, mat  
antrasiitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antracit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antracit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat



aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metalico  
aluminio, metalico  
aluminium, metallic  
aluminium, metallic  
aluminium, metalliikito  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металлик  
aluminium, metalliczny  
ολομνιού, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
hliniková, metaliza  
aluminium, metalik  
aluminium, metalik



eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferrroso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metalico  
järntfärg, metallic  
teräksenväriäinen, metalliikito  
jern, metallak  
jern, metallic  
stalový, металлик  
želazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železna, metalik



silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metalico  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metalliikito  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебряный, металлик  
srebro, metaliczny  
σημη, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metall  
srebrna, metalik



rot, klar 731  
red, clear  
rouge, clair  
rood, helder  
rojo, claro  
vermelho, claro  
rosso, chiaro  
ród, klar  
punainen, kirjas  
röd  
röd  
красный  
szewiel  
κόκκινο, διαυγές  
kirmizi, şeffaf  
červená, čirá  
piros, áttetsző  
rdeča, jasna



weiß, glänzend 74  
white, gloss  
blanc, brillant  
wit, glanzend  
blanco, brillante  
bianco, brillante  
rosso, lucente  
vit, blank  
valkoinen, kiiltävä  
hvid, skinnende  
hvit, blank  
белый, блестящий  
biały, błyszczący  
λευκό, γυαλιστερό  
beyaz, parlak  
bilá, lesklá  
fehér, fényes  
bela, bleskajoča



hellgrau, seidenmatt 371  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrijs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco sela  
lysgrå, sidenmat  
vaaleanharmaa, siikihimmeä  
lysgrå, silkematt  
lysgrå, silkematt  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
açık gri, ipek mat  
svetlešedá, hedvábná matná  
világosszürke, selyemmatt  
svetlo siva, svila mat

70%



20%

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferrogem, fosco  
color ruggine, opaco  
rost, matt  
russte, himmeä  
koksgrå, mat  
rust, matt  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα οξυδίας, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozszda, matt  
rjáva, mat

10%

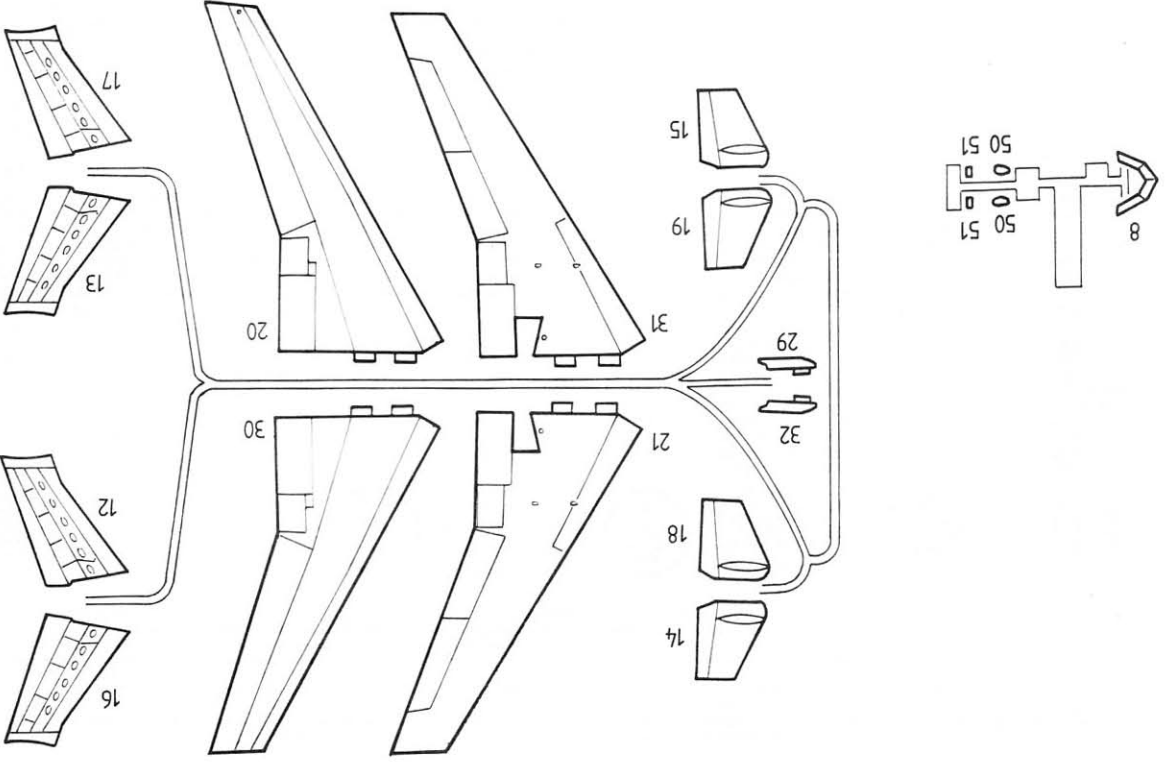
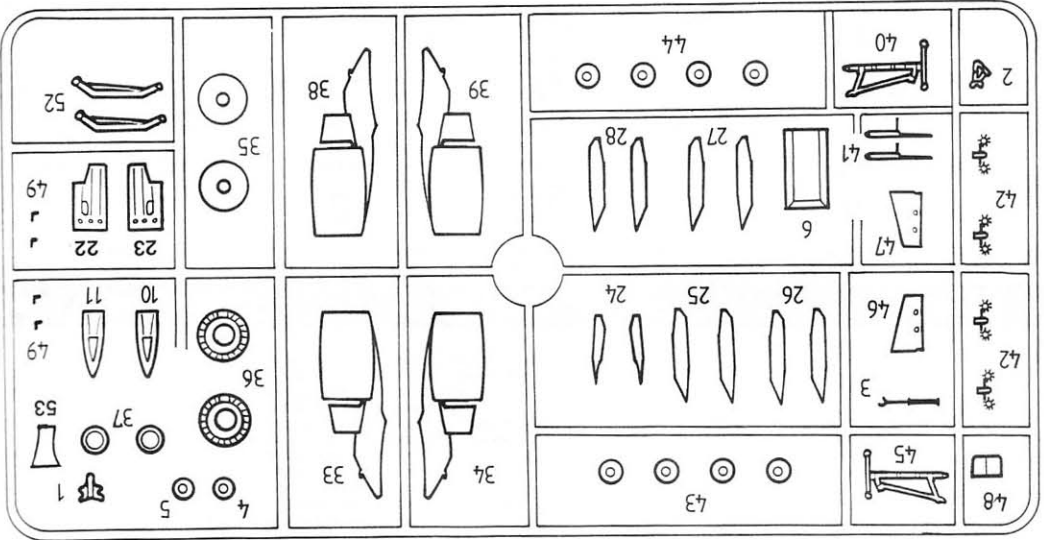
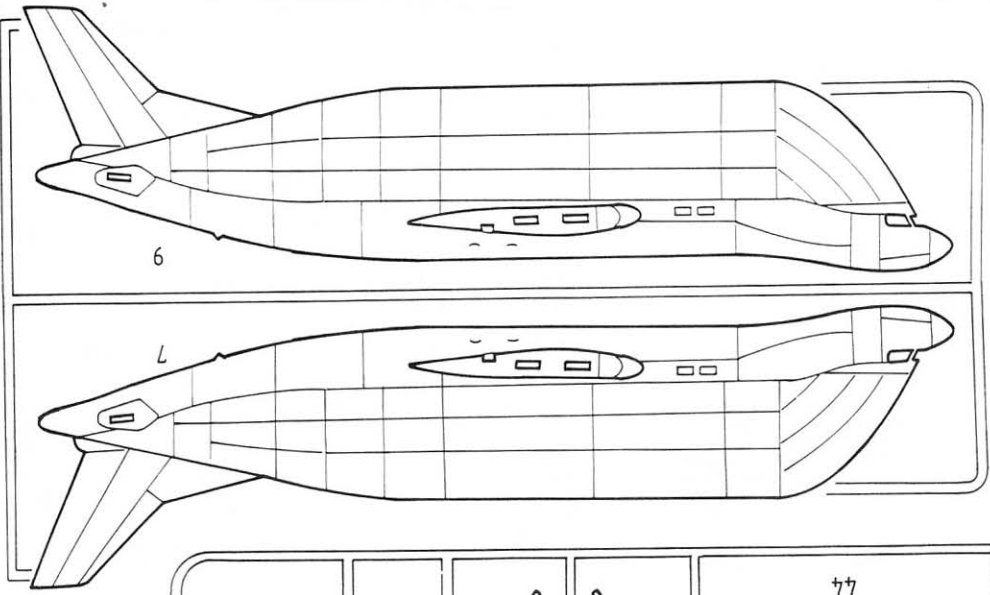
anthrazit, matt 9  
anthracite, matt  
anthracite, mat  
antracit, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, mat  
antrasiitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antracit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antracit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat



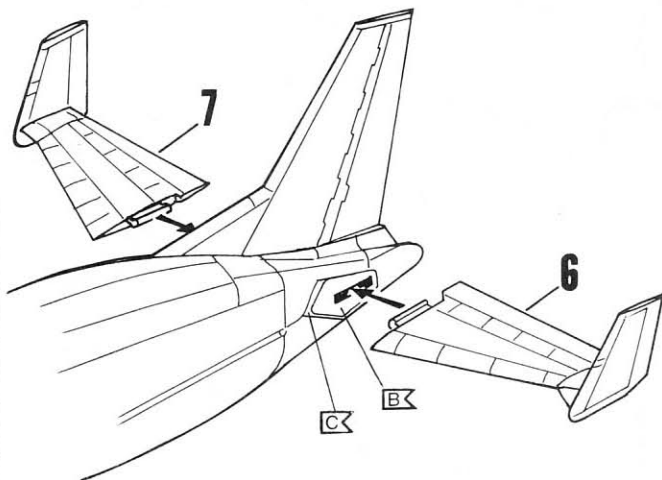
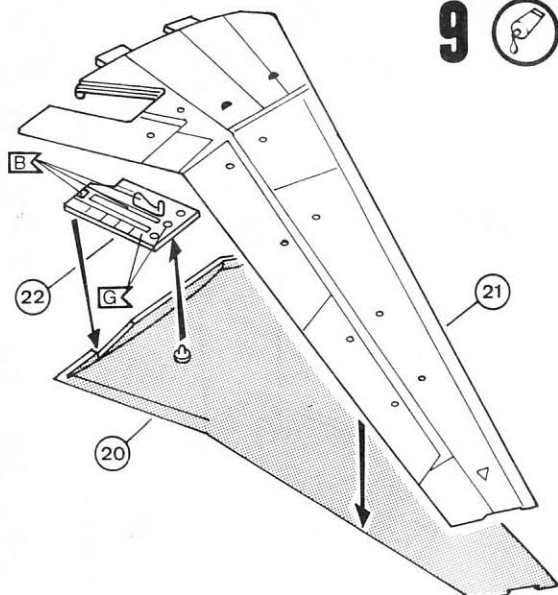
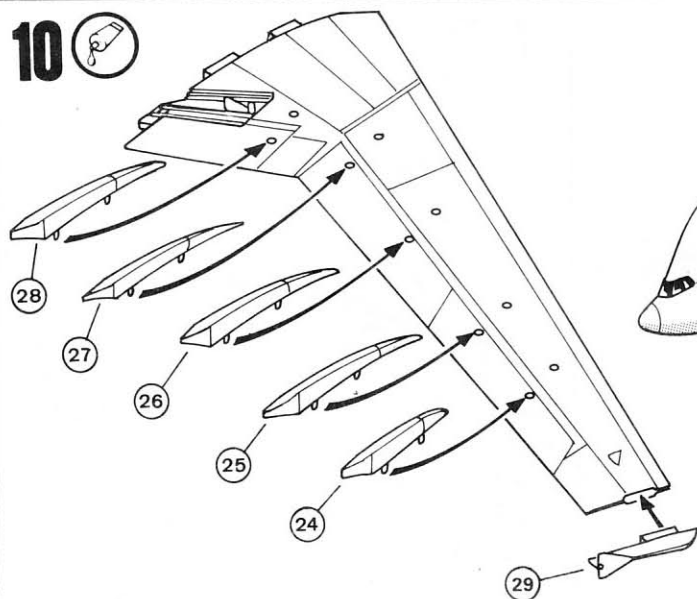
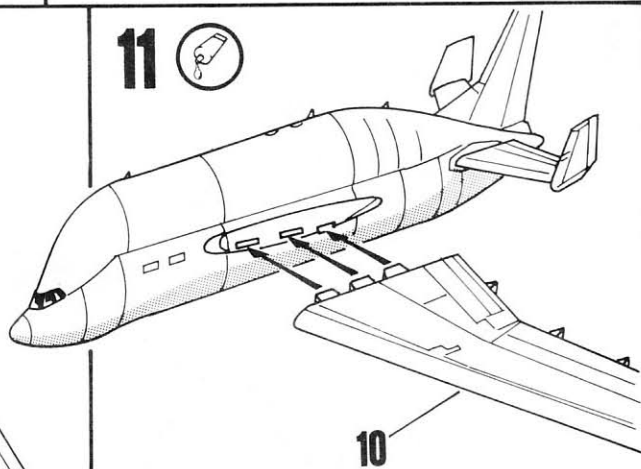
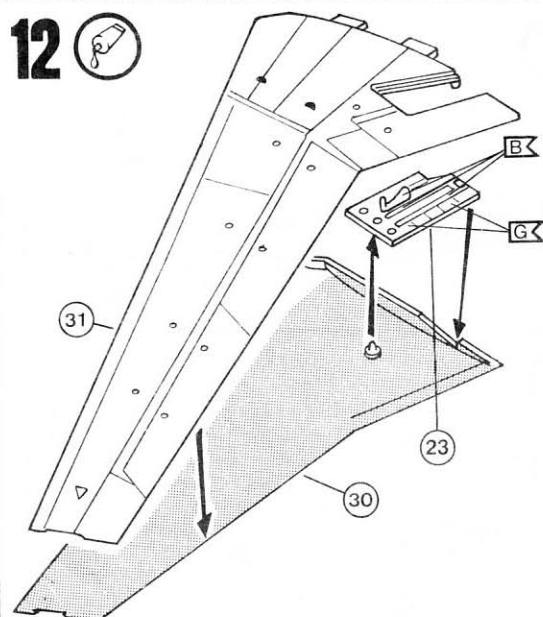
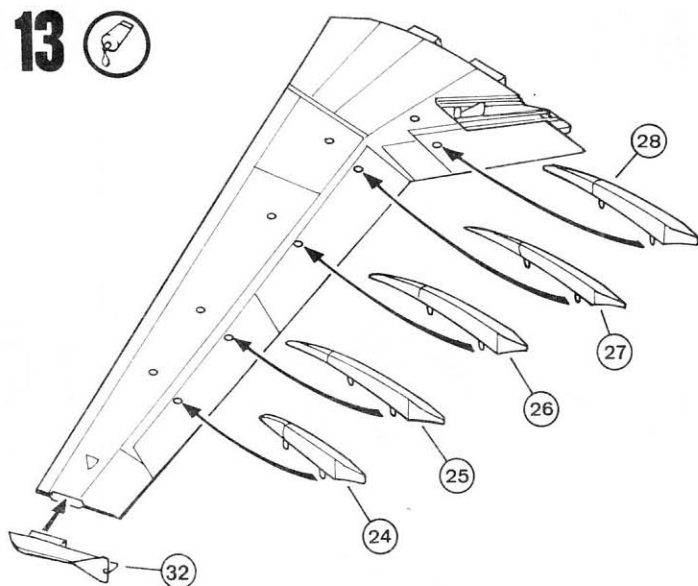
blau, klar 752  
blue, clear  
bleu, clair  
blåw, helder  
azul, claro  
azul, claro  
blu, chiaro  
blå, klar  
sininen, kirjas  
blå  
blå  
синий  
niebieski  
μπλε, διαυγές  
\*mavi, şeffaf  
modrá, čirá  
kék, áttetsző  
plava, jasna

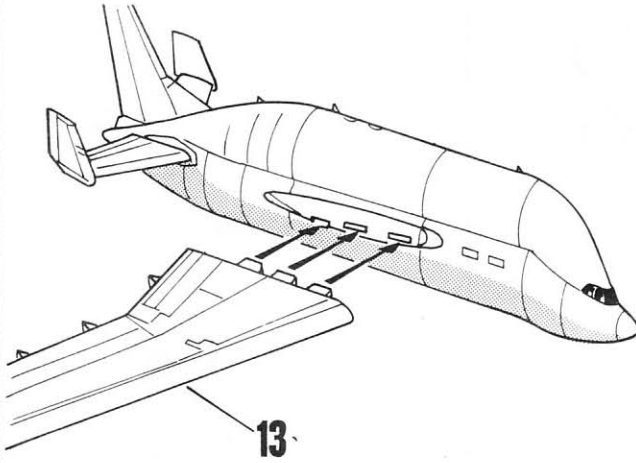
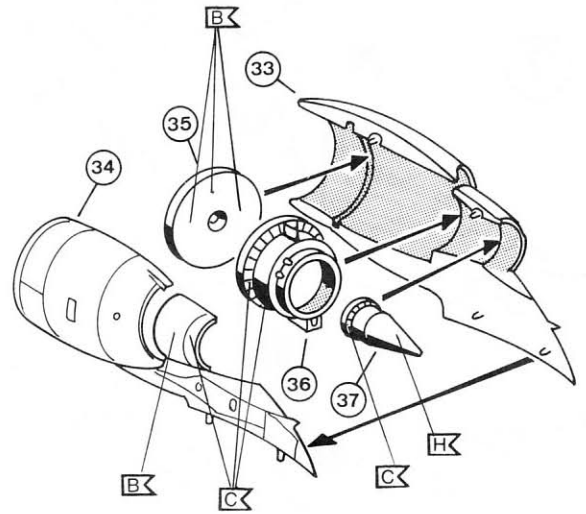
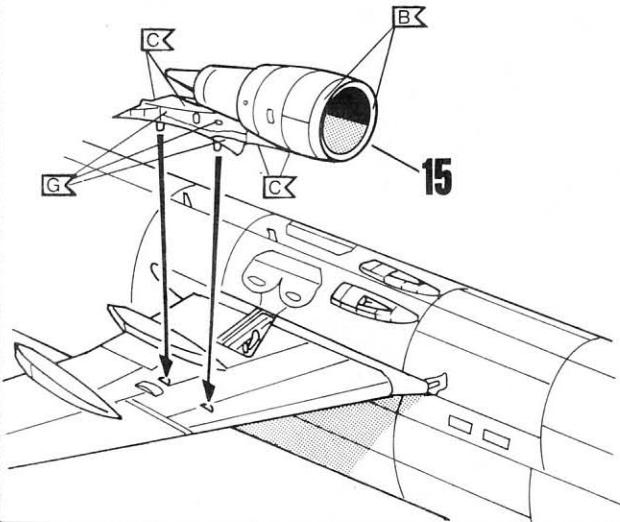
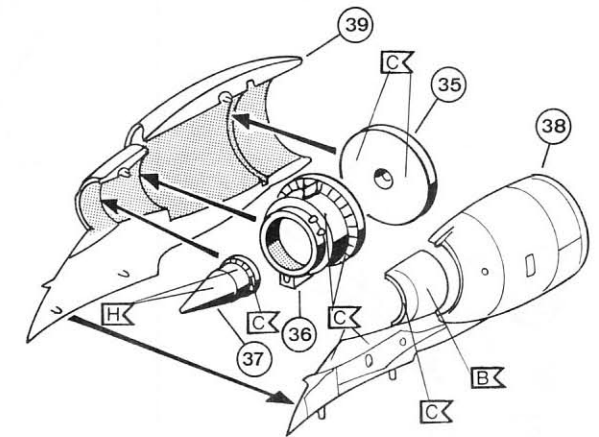
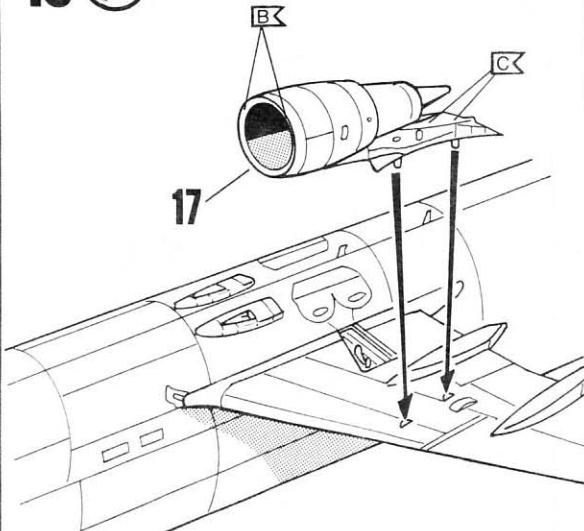
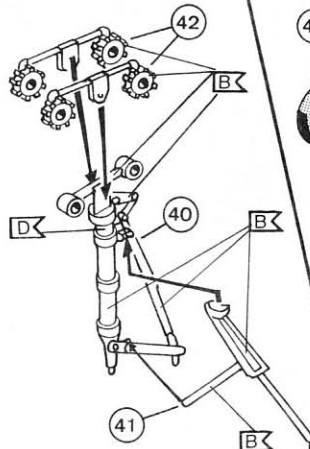
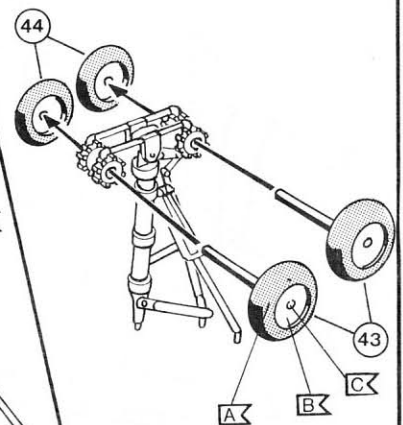


grau, matt 57  
grey, matt  
gris, mat  
grijs, mat  
gris, mate  
cinzento, fosco  
grigio, opaco  
grå, matt  
harmaa, himmeä  
grå, mat  
grå, matt  
серый, матовый  
szary, matowy  
γκρι, ματ  
gri, mat  
šedá, matná  
szürke, matt  
siva, mat



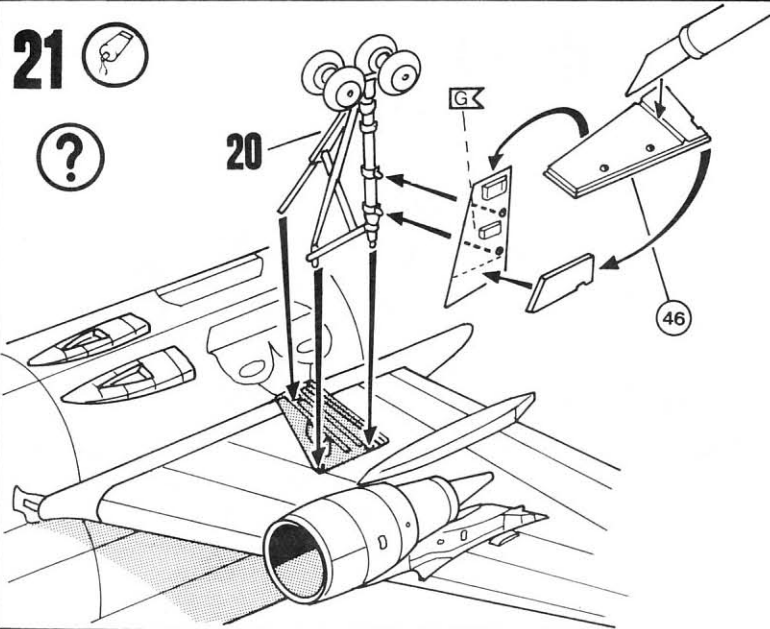


8 9 10 11 12 13 

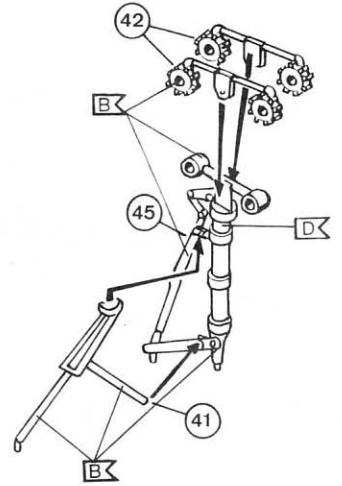
14 15 16 17 18 19 20 

21 

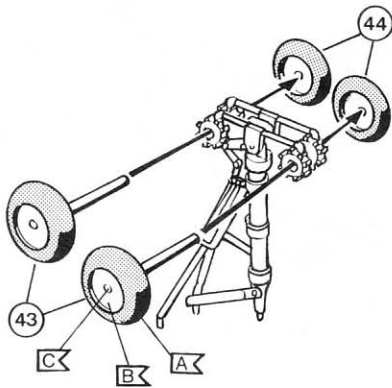
?



22 

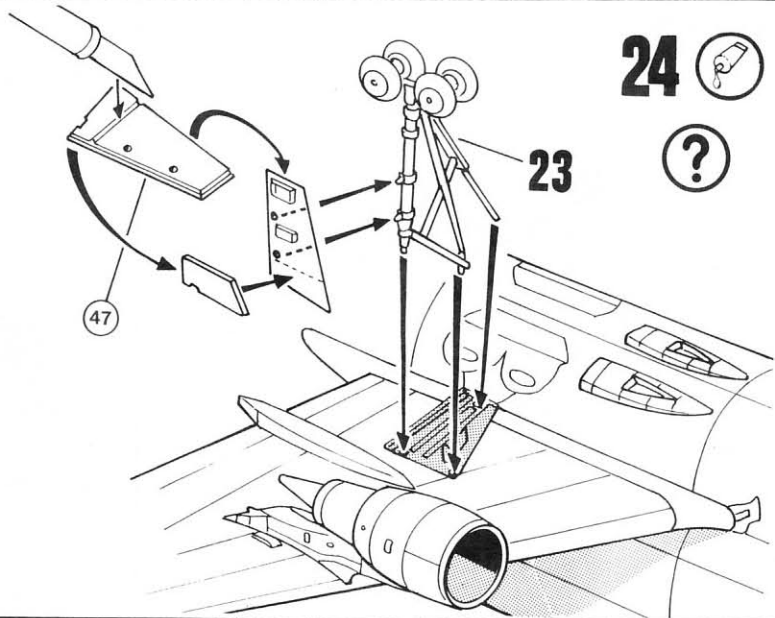


23 



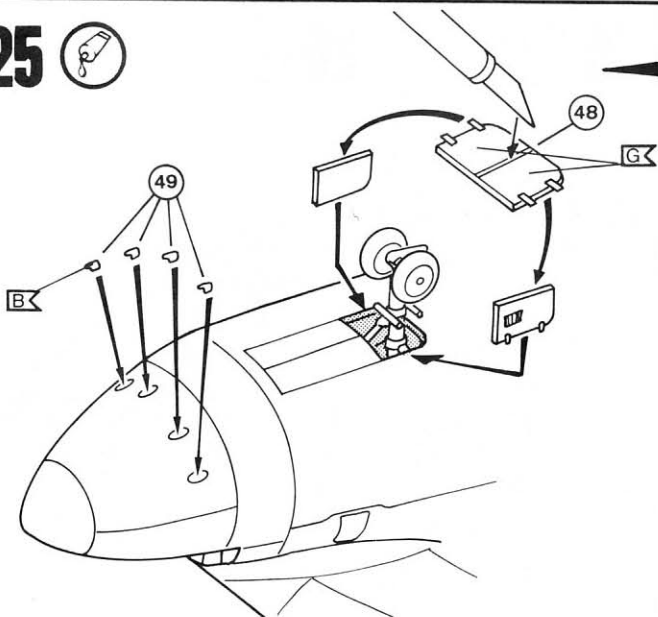
24 

?



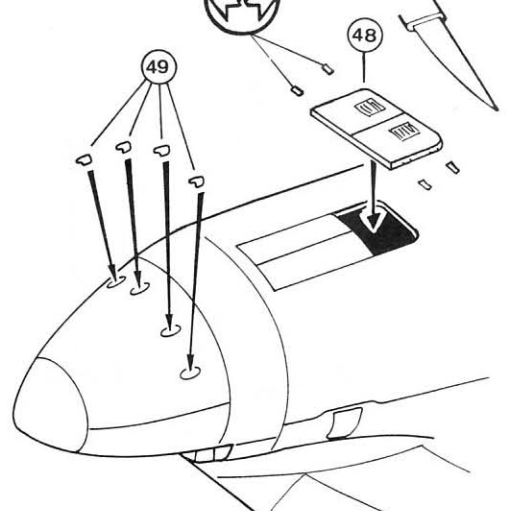
25 

?

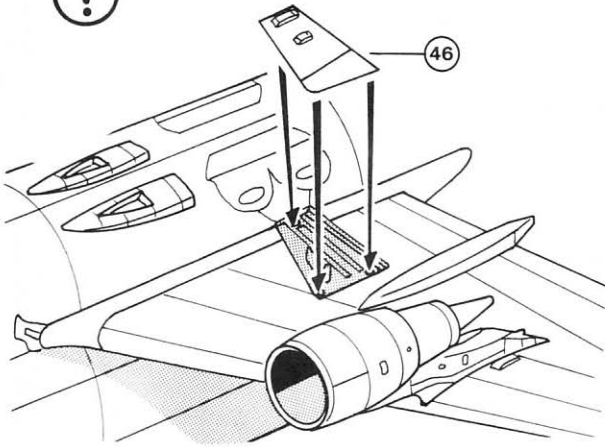


26 

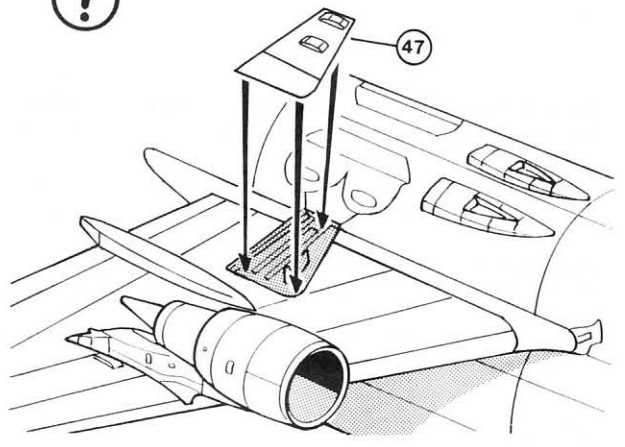




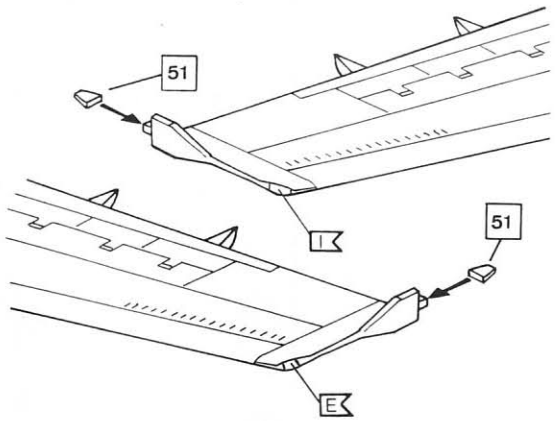
27



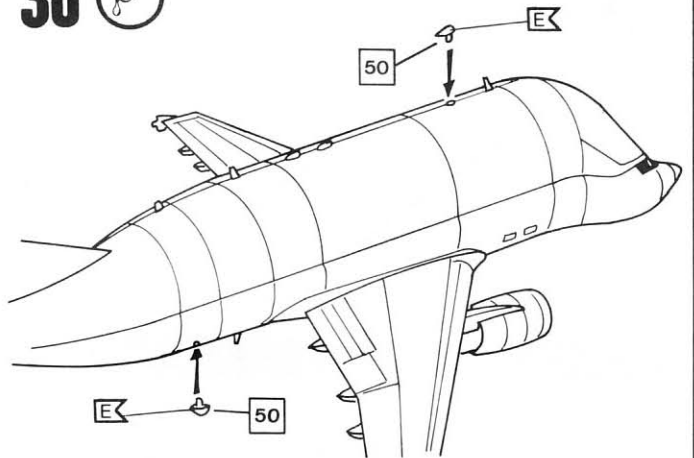
28



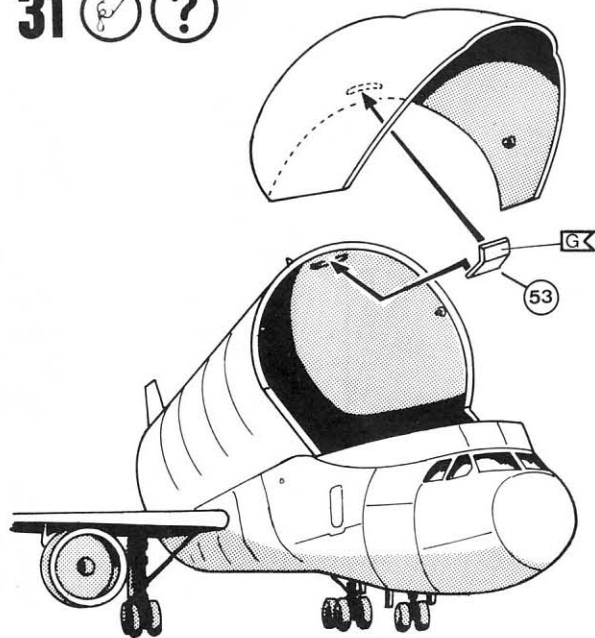
29



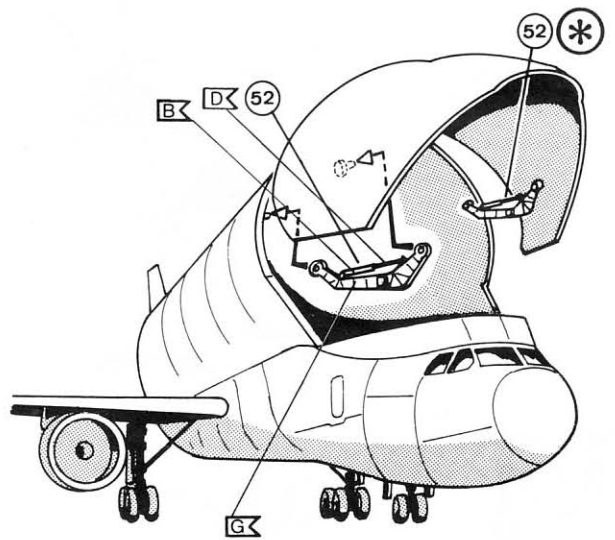
30



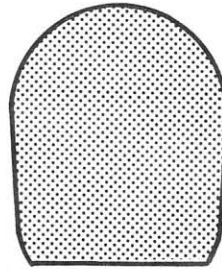
31



32





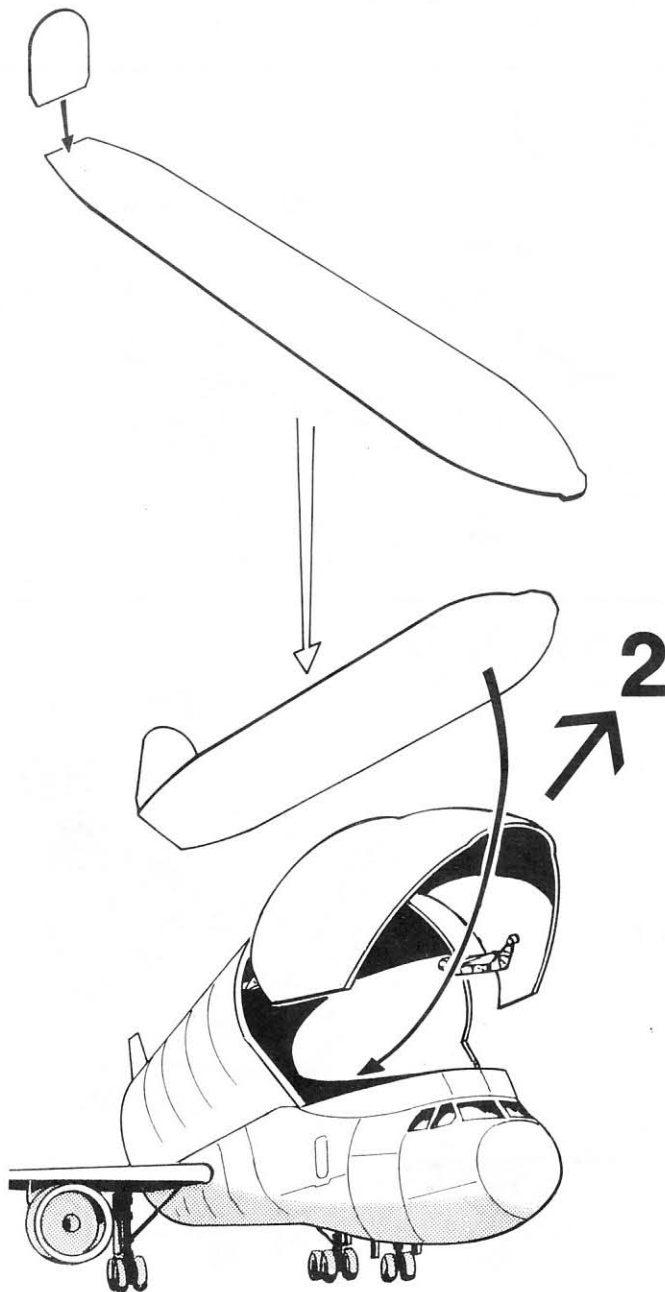
**33**

Schablone auf ca. 1 mm dicke Pappe oder Karton ubertragen und dann ausschneiden.  
Die Montage des Frachtraumbodens sollte in Baustufe 2 erfolgen.

Transfer template to a piece of card or board approx. 1 mm thick and cut out.  
The cargo compartment floor should be assembled in stage 2.

Reproduire le modèle sur du carton d'env. 1 mm d'épaisseur et le découper.  
Le montage du plancher de la soute doit être effectue dans la phase 2 de l'assemblage.

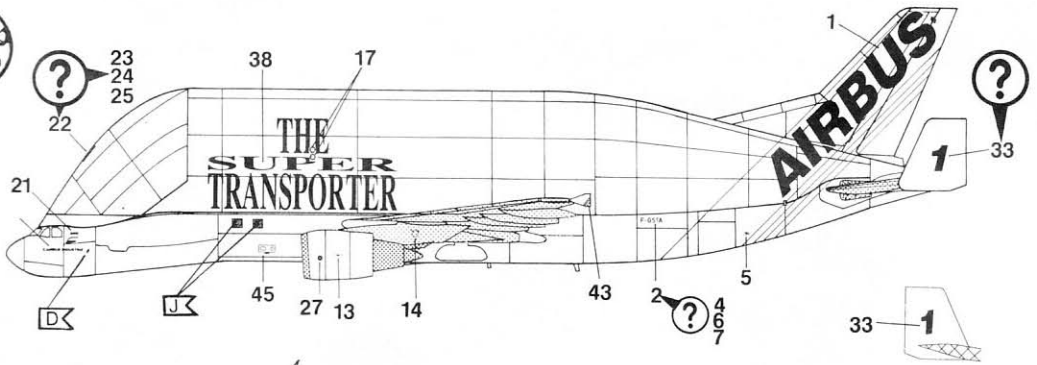
De sjabloon op ca. 1mm dik bordpapier of karton overbrengen en dan uitsnijden.  
De montage de van vrachtruimtevloer moet in bouwfase 2 geschieden.



291,9 mm

← 37 mm →

# 34



## Airbus Super Transporter A 300 - 600 ST „BELUGA“, 1997

- 8 F- GSTB 10
- 8 F- GSTC 11
- 8 F- GSTD 12

